



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 7. juli 2023  
(OR. en)

11652/23

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2023/0221(NLE)**

---

---

**MAMA 110  
MED 17  
EG 1**

## **FORSLAG**

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fra:            | Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| modtaget:       | 6. juli 2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| til:            | Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Komm. dok. nr.: | COM(2023) 382 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Vedr.:          | Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om de generelle principper for Den Arabiske Republik Egyptens deltagelse i Unionens programmer |

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2023) 382 final.

---

Bilag: COM(2023) 382 final



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 6.7.2023  
COM(2023) 382 final

2023/0221 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om de generelle principper for Den Arabiske Republik Egyptens deltagelse i Unionens programmer**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side<sup>1</sup> blev undertegnet i Luxembourg den 25. juni 2001 og trådte i kraft den 1. juni 2004.

Det Europæiske Råd noterede sig på sit møde den 17.-18. juni 2004 med tilfredshed Europa-Kommissionens forslag til en europæisk naboskabspolitik (ENP) og tilsluttede sig Rådets konklusioner af 14. juni 2004<sup>2</sup>.

Som led i den europæiske naboskabspolitik (ENP) er den gradvise åbning af visse af Den Europæiske Unions programmer og agenturer for ENP-partnerlande en af de mange foranstaltninger, der skal fremme reform, modernisering og omstilling i Den Europæiske Unions nabolande. Europa-Kommissionen har beskrevet dette udførligt i sin meddelelse fra december 2006 om en generel strategi for at sætte naboskabspartnerlande i stand til at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer<sup>3</sup>.

Rådet tilsluttede sig i sine konklusioner af 5. marts 2007 denne strategi<sup>4</sup>.

I fortsættelse af denne meddelelse fra Kommissionen og Rådets konklusioner af 5. marts 2007 udstedte Rådet den 18. juni 2007 direktiver til Kommissionen til at forhandle rammeaftaler med Algeriet, Armenien, Aserbajdsjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Moldova, Den Palæstinensiske Myndighed, Tunesien og Ukraine om de generelle principper for deres deltagelse i Fællesskabets programmer<sup>5</sup>.

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i juni 2007<sup>6</sup> på ny den afgørende betydning, som det tillægger den europæiske naboskabspolitik, og tilsluttede sig formandskabets fremskridtsrapport<sup>7</sup>, som Rådet havde fået forelagt på sit møde den 18.-19. juni 2007, tillige med Rådets hertil knyttede konklusioner<sup>8</sup>. I rapporten omtales Rådets direktiver til at forhandle relevante tillægsprotokoller.

I den fælles meddelelse fra Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik om en ny tilgang til nabolande i forandring<sup>9</sup>, som Rådet tilsluttede sig i sine konklusioner af 20. juni 2011, understreges det også, at EU vil gøre det lettere for partnerlandene at deltage i EU-programmer.

Den reviderede europæiske naboskabspolitik, der er beskrevet i den nye EU-dagsorden for Middelhavsområdet<sup>10</sup> og Rådets konklusioner af 16. april 2021 om et fornyet partnerskab med

---

<sup>1</sup> EUT L 304 af 30.9.2004, s. 39.

<sup>2</sup> EUCO 79/14.

<sup>3</sup> KOM(2006) 724 endelig af 4. december 2006.

<sup>4</sup> Rådets (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) konklusioner af 5. marts 2007.

<sup>5</sup> Rådets afgørelse (fortrolig) om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om protokoller [...], dok. 10412/07.

<sup>6</sup> Formandskabets konklusioner — den 21.-22. juni 2007 i Bruxelles, dok. 11177/07.

<sup>7</sup> Formandskabets fremskridtsrapport om styrkelse af den europæiske naboskabspolitik, dok. 10874/07.

<sup>8</sup> Konklusioner om styrkelse af den europæiske naboskabspolitik, vedtaget af Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 18. juni 2007, dok. 11016/07.

<sup>9</sup> KOM(2011) 303 endelig af 25. maj 2011.

<sup>10</sup> JOIN(2021) 2 final.

de sydlige nabolande<sup>11</sup>, gentog hensigten om at åbne op for og lette adgangen til EU-programmer for EU's sydlige partnere og at styrke samarbejdet inden for forskning og innovation, herunder gennem associering med Horisont Europa-programmet.

Der er foreløbig undertegnet protokoller med Algeriet<sup>12</sup>, Armenien<sup>13</sup>, Aserbajdsjan<sup>14</sup>, Georgien<sup>15</sup>, Israel<sup>16</sup>, Jordan<sup>17</sup>, Libanon<sup>18</sup>, Moldova<sup>19</sup>, Marokko<sup>20</sup>, Den Palæstinensiske Myndighed<sup>21</sup>, Tunesien<sup>22</sup> og Ukraine<sup>23</sup>. Egypten gav i oktober 2021 i Associeringsudvalget EU-Egypten udtryk for sin interesse i at undertegne en protokol til en rammeaftale med henblik på deres associering med Horisont Europa og mulige fulde deltagelse i yderligere udvalgte EU-programmer.

Formålet med protokollen er at fastlægge de finansielle og tekniske regler, der gør det muligt for Den Arabiske Republik Egypten at deltage i EU-programmer. Denne ramme finder kun anvendelse på programmer, som de relevante grundretsakter giver Den Arabiske Republik Egypten mulighed for at deltage i. Den i protokollen fastsatte horisontale ramme fastlægger principperne for økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde, retningslinjerne for deltagelse i (associering med) hvert enkelt EU-program og Egyptens engagement i forvaltningen af EU-programmer og -aktiviteter. Den giver også Den Arabiske Republik Egypten mulighed for at modtage bistand, navnlig finansiell bistand fra Den Europæiske Union til at deltage i programmerne.

De specifikke vilkår og betingelser for Egyptens deltagelse i hvert enkelt EU-program, navnlig Egyptens finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, bør fastsættes ved aftale mellem Europa-Kommissionen og Egyptens kompetente myndigheder.

## **2. RETSGRUNDLAG**

Det materielle retsgrundlag for undertegnelsen af protokollen er artikel 212 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). Det proceduremæssige retsgrundlag er artikel 218, stk. 5, i TEUF.

## **3. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Egypten bidrager finansielt til de programmer, som Egypten deltager i, og til de dermed forbundne forvaltnings-, gennemførelses- og driftsomkostninger under Unionens almindelige budget.

De specifikke vilkår og betingelser for Egyptens deltagelse i hvert enkelt program, navnlig det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, fastsættes ved aftale mellem

---

<sup>11</sup> [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news\\_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern\\_en](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en).

<sup>12</sup> EUT L 14 af 18.1.2017, s. 2.

<sup>13</sup> EUT L 174 af 13.6.2014, s. 1.

<sup>14</sup> EUT L 199 af 26.7.2016, s. 1.

<sup>15</sup> EUT L 165 af 4.6.2014, s. 16.

<sup>16</sup> EUT L 129 af 17.5.2008, s. 39.

<sup>17</sup> EUT L 89 af 25.3.2014, s. 6.

<sup>18</sup> EUT L 202 af 28.7.2016, s. 3.

<sup>19</sup> EUT L 131 af 18.5.2011, s. 1.

<sup>20</sup> EUT L 90 af 28.3.2012, s. 1.

<sup>21</sup> EUT L 121 af 8.3.2021.

<sup>22</sup> EUT L 297 af 13.11.2015, s. 1.

<sup>23</sup> EUT L 133 af 20.5.2011, s. 1.

Europa-Kommissionen og de kompetente myndigheder i Egypten på grundlag af de kriterier, der er fastsat i de pågældende programmer.

Hvis Egypten anmoder om ekstern bistand fra Unionen til at deltage i et givet EU-program på grundlag af artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/947<sup>24</sup> eller en tilsvarende forordning vedrørende ekstern bistand fra Unionen til Egypten, som måtte blive vedtaget i fremtiden, fastsættes betingelserne for Egyptens brug af ekstern bistand fra Unionen i en finansieringsaftale.

I hver aftale, der indgås i henhold til artikel 5, fastsættes det i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046<sup>25</sup>, at finanskontrol eller revision eller anden form for kontrol, herunder administrative undersøgelser, foretages af Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Den Europæiske Revisionsret eller under deres myndighed.

Der fastsættes nærmere bestemmelser for finanskontrol og revision, administrative foranstaltninger, efterforskning og retsforfølgning, sanktioner og tilbagebetaling, som giver Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig, Den Europæiske Anklagemyndighed og Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere eller kontrahenter, der er etableret i Unionen.

#### **4. ANDRE FORHOLD**

Senest tre år efter datoen for denne protokols ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af parterne vurdere gennemførelsen af denne protokol på grundlag af Egyptens reelle deltagelse i Unionens programmer.

---

<sup>24</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/947 af 9. juni 2021 om oprettelse af instrumentet for naboskab, udviklingssamarbejde og internationalt samarbejde – et globalt Europa, og om ændring og ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 466/2014/EU og ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/1601 og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 480/2009 (EUT L 209 af 14.6.2021, s. 1).

<sup>25</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om de generelle principper for Den Arabiske Republik Egyptens deltagelse i Unionens programmer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 212 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 18. juni 2007 bemyndigede Rådet Kommission til at føre forhandlinger om en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om de generelle principper for Den Arabiske Republik Egyptens deltagelse i Unionens programmer ("protokollen")<sup>26</sup>.
- (2) Forhandlingerne er afsluttet.
- (3) Formålet med protokollen er at fastlægge de finansielle og tekniske regler, der gør det muligt for Den Arabiske Republik Egypten at deltage i visse EU-programmer. Den horisontale ramme, der er fastsat ved protokollen, fastlægger principperne for økonomiske, finansielle og tekniske samarbejdsforanstaltninger og giver Den Arabiske Republik Egypten mulighed for at modtage bistand, navnlig finansiell bistand, der skal ydes af Den Europæiske Union i henhold til programmerne.
- (4) De i denne protokol fastlagte ramme finder kun anvendelse på de programmer, som de relevante grundretsakter giver Den Arabiske Republik Egypten mulighed for at deltage i. Undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af protokollen medfører således ikke udøvelse af beføjelser inden for de forskellige sektorpolitikker, idet disse beføjelser udøves ved programmernes oprettelse.
- (5) Protokollen bør undertegnes på Den Europæiske Unionens vegne og finde midlertidig anvendelse, indtil procedurene for dens indgåelse er afsluttet —

---

<sup>26</sup> Rådets afgørelse (fortrolig) om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om protokoller [...], dok. 10412/07.

## VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelse på Unionens vegne af protokollen til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om de generelle principper for Den Arabiske Republik Egyptens deltagelse i Unionens programmer med forbehold af indgåelse af protokollen.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

### *Artikel 2*

Kommissionen udpeger den eller de personer, der skal undertegne protokollen med forbehold af dens indgåelse.

### *Artikel 3*

Protokollen anvendes midlertidigt i overensstemmelse med dens artikel 10, stk. 2, fra datoen for undertegnelsen indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden.

Datoen for protokollens undertegnelse vil blive offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

### *Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*